

Alegre, Cristina Simón

## En español sobre España en Eslovaquia

*Études romanes de Brno*. 2013, vol. 34, iss. 1, pp. 101-102

ISSN 1803-7399 (print); ISSN 2336-4416 (online)

Stable URL (handle): <https://hdl.handle.net/11222.digilib/127139>

Access Date: 29. 11. 2024

Version: 20220831

Terms of use: Digital Library of the Faculty of Arts, Masaryk University provides access to digitized documents strictly for personal use, unless otherwise specified.

per-consumo seria, assim, um grande processo de ‘valores-signos’ que conotariam categorias numa era igualitária. A corrida ao consumo tem, mais que uma simples função prazenteira, um impulso ‘concorrencial’ e competitivo.

É esta a grande razão que impulsiona a efemeridade e banalização dos produtos, ou como Lipovetsky afirmava, ‘a lógica irreprimível do Novo’ e a necessidade da sua renovação permanente. O novo e a raridade passam a ser distintivos que compensam a necessidade de mobilidade social, igualdade e aspiração ao progresso social e cultural. A pós-Modernidade invade, assim, todo o espectro da realidade e todos os estilos de vida, homogeneizando-os ao sabor da inexistência de valores e sentido histórico e vital.

Actualmente, consome-se algo como um simples jogo personalizado de bens e serviços, fomentando-se e criando-se falsas carências que substituem as nossas verdadeiras necessidades. O hedonismo, sinónimo de uma moral do prazer, busca e realiza-se na plena satisfação democratizante e fragmentada do ‘aqui e agora’, a um nível de filosofia portátil, glorificada por uma sensação de ‘glamour’ e imagem. O cuidado da aparência e o impacto do ‘looking’, o detalhe da informação pessoal e circunstancial, a sofisticação e o carisma, são as pedras de toque. A festa, o humor, o acontecimento, o sabor do momento, é tudo aquilo a que se pode aspirar, uma espécie de felicidade atractiva, mas efémera. O pós-Moderno é um princípio esvaziador e diluidor que desfaz princípios, altera regras, transfigura valores, aberto, plural, multifuncional; integra e exclui os contrários, nivelando-os, assimila e desfaz as oposições, concentra e expulsa as diferenças a ritmos cada vez mais alucinantes. Esta nova mundivivência é sincrética, convivencial e vazia, social e pessoal, apática e curiosa. Tornamo-nos um sujeito sem fronteiras, eclético. A hipermodernidade opera a partir de uma liquidação de todos os referenciais e a simulação que daí decorre, põe em causa a diferença entre verdadeiro e falso, real e imaginário. Gilles Lipovetsky traduz-nos de um modo exemplar, esta dilemática situação do mundo pós-Moderno, no apelo à esfera privada e no pragmatismo dos interesses, enquanto critérios fundamentais de ‘verdade’.

*Carlos A. Gomes*

### **En español sobre España en Eslovaquia**

El foro *Miradas de la España actual* que se celebró el 19 de marzo de 2013 en la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Comenio de Bratislava se propuso acabar con los clichés sobre España e intentó dar una visión real de un país que, hasta no hace mucho, para nosotros no ha sido más que un destino turístico exótico. Miembros del profesorado, periodistas y representantes de los órganos representativos que acudieron al evento presentaron sus diversas miradas de este país situado al otro lado de los Pirineos. También se contó con la participación de estudiantes de la Universidad Comenio y de la Universidad de Economía.

En su conferencia inaugural, el embajador de España en Eslovaquia don Félix Valdés y Valentín-Gamazo hizo hincapié en que la imagen que se crea de España no siempre se corresponde con la realidad española. Presentó España como un país con un fuerte potencial económico. Afirmó, además, que la mayor riqueza del país son las jóvenes generaciones dotadas de una sólida formación. El punto de partida de las reflexiones del agregado de Turismo Javier Rodríguez Mañas fue la riqueza de las tradiciones de un país en el que convivieron durante más de setecientos años tres culturas: la cristiana, la judía y la árabe. Estas variadas influencias continúan estando presentes tanto en el modo de vida de los españoles como en los monumentos históricos que se han conservado. El turismo tradicional representa una destacada fuente de ingresos junto con el conocido como turismo lingüístico. Actualmente más de 490 millones de personas hablan español. Además, tal y como resaltó el representante del Instituto Cervantes de Viena, don Rafael de la Dueña, el interés por esta lengua es una tendencia en aumento.

Ya en el año 2011 se habló y se escribió mucho sobre España en relación al movimiento de los “indignados”. Hoy día da la impresión de que este movimiento se ha silenciado en una época en la que la seria situación económica se ha convertido en una preocupación. El redactor jefe de la revista checa *Prostor* (Espacio) Milan Hanuš abrió este tema. Continuó en esa línea Anna Tkáčová, traductora checa y autora de reportajes de viaje por España, que además contribuyó con su participación en el número 92 monotemático de la revista *Prostor* (Espacio) titulado *Španělsko a Evropa v pohybu, ale kam?* (España y Europa en movimiento, pero ¿hacia dónde?).

Otro tema que sigue siendo actual y candente para muchos españoles, es el de la memoria histórica. En 2007 fue aprobada en España la Ley de la Memoria Histórica con el propósito de ajustar cuentas con los recientes acontecimientos históricos de la sangrienta Guerra Civil y la dictadura de Franco. Una parte de la sociedad española opina que el país ha madurado lo suficiente para poder plantear interrogantes en torno a la culpa que, durante el periodo de la Transición de la dictadura a la democracia, fue una cuestión premeditadamente silenciada. El profesor Juan Carlos Suárez de la Universidad Aarhus de Dinamarca habló sobre la problemática de la memoria histórica en la literatura española actual.

El tema de la comunicación presentada por el doctorando de la Universidad de Economía Michal Polgár giró en torno a los aspectos económicos de la diplomacia. Tanto él como los estudiantes que hicieron presentaciones sobre la España actual son la prueba de que el hispanismo ha echado unas raíces muy profundas en Eslovaquia. A esto también contribuye la amplia red de institutos bilingües y las actividades de la Agregaduría de Educación de la Embajada de España. En la actualidad ocupa el cargo de agregado de Educación Luis Pardiñas Béjar, a quien los estudiantes expresaron una sincera gratitud durante la celebración del foro.

El foro ha sido organizado por el profesorado y el alumnado del Departamento de Lenguas Románicas de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Comenio y del Departamento de Lenguas Románicas de la Facultad de Lenguas Aplicadas de la Universidad de Economía bajo la dirección de Paulína Šišmišová, Mónica Sánchez Presa y Cristina Simón Alegre en colaboración con la Embajada de España en Bratislava y el Instituto Cervantes de Viena.

*Cristina Simón Alegre*